

西貢區議會備忘錄
西貢區撲滅罪行委員會進度報告

西貢撲滅罪行委員會二〇〇三至〇四年度第一至第五次會議，已分別於二〇〇三年六月十六日、七月三十日、九月二十四日、十一月二十六日及二〇〇四年一月二十八日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

1. 整體罪案情況

西貢

2. 二〇〇三年一月至十二月的舉報罪案共有 834 宗，比二〇〇二年同期的 623 宗增加了 32%。

3. 委員注意到大部分爆竊案均在鄉村內發生，因而憂慮鄉郊地方的治安問題。警方回應表示，他們會檢討現行的防止罪案措施，以便加強監察。此外，警方亦表示曾向鄉事委員會作出防盜建議，以及向居民宣傳滅罪防盜的重要。

4. 對於委員關注舢舨的失竊情況，警方表示已密切留意此類案件，並指出水警總區已成立一支特遣隊，加強巡邏及搜集情報。此外，水警亦定期舉行教育及宣傳活動，向漁民宣傳防盜信息，並加強在白沙灣一帶的巡查。

將軍澳

5. 二〇〇三年一月至十二月的舉報罪案共有 2 702 宗，比去年同期的 2 054 宗增加了 32%。

6. 委員希望將軍澳及西貢分區盡快合併成為獨立警區，以便加強警力打擊區內罪案。警方回應表示，現正積極考慮兩個分區的合併問題，但鑑於此舉涉及各分區的重組，故需要較長時間研究。

7. 為配合將軍澳日益龐大的人口，將軍澳警署已於二〇〇三年年初增加人手，協助打擊區內罪案。

8. 委員對將軍澳部分屋邨(如尚德邨)的車內盜竊罪案率較高

表示關注。警方回應表示，他們已在區內各個車內盜竊案黑點加強巡邏，並會繼續向停車場的管理公司提出防盜建議，例如關閉部分停車場的出入口。警方又指出，他們曾於二〇〇三年十二月在區內舉行汽車防盜宣傳活動。

II. 西貢區撲滅罪行委員會轄下工作小組

9. 本委員會轄下的工作小組在二〇〇三至〇四年度舉辦的活動包括：

- ◇ Guts Youth 青少年訓練行動；
- ◇ 「助人自助」滅罪宣傳運動；
- ◇ 「助人自助」(少年警訊滅罪大使)及沙灘滅罪宣傳活動；
- ◇ 流行性滅罪宣傳活動；
- ◇ 健康校園由“防罪”“滅罪”開始；
- ◇ 滅罪 Teen 使；
- ◇ 參觀沙咀勞教中心及大欖女子懲教中心；
- ◇ 海上巡遊；
- ◇ 西貢鄉村防罪嘉年華；
- ◇ 青少年滅罪雜耍義工服務計劃；
- ◇ 滅罪創作無界限；
- ◇ 「白日也逍遙」夜墟廷展計劃；
- ◇ Teen Teen 學得好一技能提升計劃；
- ◇ 冬防滅罪宣傳活動；
- ◇ 防罪譜曲；及
- ◇ 「加強社區抗罪力」公眾參與計劃教育日營暨嘉許禮。

III. 其他事項

10. 本委員會較早前曾向西貢區議會申請撥款 193,500 元，以製作宣傳品，向區內居民派發，希望可以提高他們的防盜意識，減少罪案發生。此外，本委員會並鼓勵區內的村民投資在警鐘等防盜設備上，以遏止日益增加的鄉村爆竊案。

西貢區撲滅罪行委員會
二〇〇四年三月

Memorandum for Sai Kung District Council
Progress Report of the Sai Kung District Fight Crime Committee

The first to fifth meetings (2003/04) of the Sai Kung District Fight Crime Committee (SKDFCC) were held on 16 June 2003, 30 July 2003, 24 September 2003, 26 November 2003 and 28 January 2004. The major issues discussed are summarized below:

I. Overall Crime Situation

Sai Kung

2. The total number of reported crimes in Sai Kung from January to December 2003 is 834, which reflects an increase of 32% compared with 623 cases in the corresponding period in 2002.

3. Members expressed their worry over the law and order in rural areas as they noticed most of the burglar cases took place in villages. In response, the Police said that they would review the existing crime prevention measures so as to better monitor the situation. Besides, the Police also indicated that they had given advice to the rural committees on anti-theft measures and publicized the importance of crime prevention to the residents.

4. Regarding members' concern over the theft of sampans, the Police told the meeting that they had been paying close attention to these cases. The Police also pointed out that the Marine Region had already set up a task force for enhancing patrol and intelligence collection. Besides, the Marine Police also held education and publicity campaigns on a regular basis for disseminating the theft prevention message to the fishermen and stepped up patrol in Pak Sha Wan area.

Tseung Kwan O

5. The total number of reported crimes in Tseung Kwan O from January to December 2003 is 2 702, which reflects an increase of 32% compared with 2 054 cases in the corresponding period in 2002.

6. Members wished that the Tseung Kwan O and Sai Kung Police Divisions be promptly combined into an independent police district so that there would be a

stronger force for beating crimes in the area. In response, the Police said that the force was vigorously considering the merging of the two police divisions. However, as the move involved the re-organization of all police divisions, longer time would be needed for exploring the issue.

7. In order to cope with the growing number of population in Tseung Kwan O, additional manpower was given to the Tseung Kwan O Police Station in early 2003 for helping to beat the crimes in the area.

8. Members expressed concern over the higher rate of theft from vehicles found in certain Tseung Kwan O housing estates, such as Sheung Tak Estate. In response, the Police indicated that they had already stepped up patrol in the area's various theft-from-vehicle blackspots and would continue to advise the carpark management companies on anti-theft measures, such as closing certain entrances/exits of carparks. The Police added that they also held a vehicle crime prevention publicity activity in the area in December 2003.

II. Working Group under SKDFCC

9. Activities held by the Working Group under the SKDFCC during 2003-04 were:

- “Guts Youth” Training Exercise for Youngsters;
- “Helping People to Help Themselves” Fight Crime Publicity Campaign;
- “Helping People to Help Themselves (Junior Police Call Anti-crime Ambassadors)” and Beach Fight Crime Publicity Activity;
- Publicity Campaign on Fighting Crimes;
- Healthy Campus Begins with “Crime Prevention” and “Crime Fighting”;
- Crime-fighting Teen Ambassadors;
- Visits to Sha Tsui Detention Centre and Tai Lam Centre for Women;
- Sea Parade;
- Crime Prevention Carnival for Villages in Sai Kung;
- Youth Anti-crime Acrobat Volunteer Service Scheme;
- Fight Crime with Your Talent;
- “Leisure Day Market” Night Market Extension Scheme;
- “Teens Learning Well” Skills Enhancement Scheme;
- Winter Precaution Fight Crime Publicity Activity;

- Anti-crime New Lyrics for Old Melodies; and
- Enhancing the Community's Crime-fighting Ability Public Participation Scheme Day Camp cum Commendation Ceremony.

III. Any Other Business

10. The SKDFCC had sought funding approval of \$193,500 from the Sai Kung District Council earlier for producing publicity items to be distributed to the local community. It was hoped that the move might help enhance the residents' anti-theft awareness and reduce the number of crime cases. Besides, the SKDFCC also encouraged local villagers to invest in anti-theft equipment such as burglar alarms, with a view to curbing the increasing number of burglar cases in villages.

*Sai Kung District Fight Crime Committee
March 2004*

